


<p>УХВАЛЕНО вченою радою Харківського національного педагогічного університету імені Г. С. Сковороди протокол № 4 від «30» червня 2020 року</p>		<p>Система управління якістю у ХНПУ імені Г.С. Сковороди</p> <p>ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ</p> <p>Академічно і професійно- орієнтоване спілкування</p>	<p>ЗАТВЕРДЖЕНО</p> <p>Віо. ректора Харківського національного педагогічного університету імені Г. С. Сковороди Ю. Бойчук</p> <p>від « 1 » липня 2020 р..</p>
---	---	--	--

НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА

Академічно і професійно-орієнтоване спілкування

(назва навчальної дисципліни)


рівня вищої освіти	_____	третього (освітньо-наукового)
		<i>(назва рівня вищої освіти)</i>
галузі знань	_____	01 Освіта/Педагогіка
		<i>(шифр і назва галузі знань)</i>
спеціальності	_____	011 Освітні, педагогічні науки
		<i>(код і назва спеціальності)</i>
освітня програма	_____	Освітні, педагогічні науки
		<i>(шифр і назва)</i>

Шифр за навчальним планом _____ **1.2.**

Розробники програми: Щебликіна Таміла Анатоліївна, доктор педагогічних наук, доцент кафедри англійської мови
Лембик Сніжана Олександрівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романської філології
Тарарак Олександр Валентинович, доктор філологічних наук, доцент, професор кафедри німецької філології

Обговорено та рекомендовано до затвердження Науковою радою університету
протокол № 4 від «26» _червня_ 2020 року.

Голова ради



(підпис) (Ю. Бойчук)
(прізвище та ініціали)

Завідувач відділу

аспірантури та докторантури
(підпис)



(І. Разуменко)
(прізвище та ініціали)

1. Пояснювальна записка

Програма нормативної навчальної дисципліни «**Академічно і професійно орієнтоване спілкування (англійське / німецьке / французьке)**» складена відповідно до освітньої-наукової програми підготовки фахівців третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти, галузевий знань 01 Освіта/Педагогіка, спеціальності 011 Освітні, педагогічні науки

Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою навчальної дисципліни «**Академічно і професійно орієнтоване спілкування (англійське / німецьке / французьке)**» є забезпечити формування і розвиток здатності особи до іншомовної комунікативної дослідницько-інноваційної діяльності, що передбачає ефективне використання писемної та усної комунікації іноземною мовою у науково-дослідній та професійній практиці.

Основними завданнями вивчення дисципліни «**Академічно і професійно орієнтоване спілкування (англійське / німецьке / французьке)**» є поширення знань аспірантів стосовно особливостей використання англійської (німецької, французької, української, російської) мови у професійному та академічному дискурсах і подальше формування системи мовленнєвих умінь із залученням головних стратегій опрацювання аутентичного англійського матеріалу в галузях академічного читання, письма, мовлення та спілкування.

У результаті вивчення навчальної дисципліни відповідно до освітньої програми формуються **програми компетентності**:

КЗ здатність на основі концептуальних методологічних знань здійснювати аналіз педагогічних явищ, процесів, конструювати нові цілісні знання, ідеї, розв'язувати комплексні проблеми в науково-дослідницькій, педагогічній діяльності з урахуванням національного і світового досвіду;

К4 здатність обґрунтовувати культурно-антропологічні смисли та ідеї Європи, питання інтеркультурної комунікації та антропологічного виміру мультикультуризму, а також національних традицій у контексті інтернаціоналізації та становлення культури суспільства знань;

К5 здатність до академічної і професійної мобільності, оптимальної мовної поведінки у професійній/академічній сфері, виявлення лідерських якостей, до командної роботи та взаємодії з науковою спільнотою;

К6 здатність сприймати, аналізувати й інтерпретувати нову освітню інформацію з наукових джерел українською/іноземними мовами, узагальнювати її та робити аргументований виклад у зв'язній формі під час апробації результатів дослідження;

К7 здатність спілкуватися українською/іноземними мовами з урахуванням особливостей використання професійної лексики, демонструючи граматичну правильність, лексичний діапазон і соціолінгвістичну відповідність власного мовлення;

К22 здатність відбирати, структурувати зміст навчального матеріалу, грамотно вибудовувати власні наукові та методичні тексти;

К23 здатність організовувати суб'єкт-суб'єктну взаємодію учасників освітнього процесу на засадах партнерських стосунків, формувати позитивні міжособистісні взаємини в студентському колективі, формувати корпоративну культуру й імідж ЗВО.

Передумови вивчення дисципліни - викладається на базі дисципліни «Іноземна мова» другого (магістерського) рівня, а також на базі фундаментальних і професійно-орієнтованих дисциплін (українська мова та література, мовознавство, філософія, педагогіка, історія).

Результати навчання за дисципліною

У результаті опанування змісту навчальної дисципліни здобувачі мають досягнути таких

програмних результатів навчання:

ПРН3 вести діалог і полілог на засадах професійної етики наукового співтовариства; застосовувати термінологію галузі наукового дослідження, виконувати письмовий переклад та письмовий анотаційний переклад текстів з дотриманням принципів академічної доброчесності;

ПРН4 продемонструвати знання лексичних, граматичних, стилістичних структур, що є необхідними для адекватного вираження відповідних ідей та понять в авторських наукових текстах (усно та письмово);

ПРН5 диференціювати різні типи наукових текстів, структурувати їх відповідно до існуючих вимог, прийнятих науково-видавничими спільнотами, коригувати з урахуванням вимог рецензентів;

ПРН6 володіти типовими для науково-педагогічної комунікації лексико-синтаксичними моделями української та іноземних мов для вибору оптимальної мовної поведінки викладача ЗВО;

ПРН7 продемонструвати знання концепцій розвитку «материнських» і «національних» моделей вищої (університетської) освіти, розуміння процесів інтеграції, сталого розвитку суспільства, цифровізації в освітній галузі на сучасному етапі.

На вивчення навчальної дисципліни відводиться 6 кредитів ЄКТС 180 годин.

2. Зміст навчальної дисципліни за модулями та темами

Модуль 1.

Тема 1.1. Наука та науковці. Поняття та сутність науки. Науково-дослідна діяльність. Важливість науки у сучасному світі. Вчені ступені та навчання в аспірантурі.

Тема 1.2. Артиклі. Прийменники. Займенники.

Тема 1.3. Індивідуальне читання. Переклад тексту за фахом.

Модуль 2.

Тема 2.1. Наукове дослідження дисертанта. Написання дослідницької роботи. Особливості наукового стилю. Основні жанри наукового письма. Лексико-стилістичні та структурно-змістові особливості наукового тексту.

Тема 2.2. Іменник та його категорії. Утворення множини іменників. Присвійний відмінок. Прикметник. Ступені порівняння прикметників. Прислівник. Ступені порівняння прислівників.

Тема 2.3. Індивідуальне читання. Переклад тексту за фахом.

Модуль 3

Тема 3.1. Види наукового письма (резюме (summary), анотація (abstract), тези (conference abstract/proceedings from the conference), огляд літератури (review), наукова стаття (research paper), реферат як самостійне наукове дослідження).

Тема 3.2. Різновиди та способи перекладу наукової літератури.

Тема 3.3. Числівник. Словотворення.

Тема 3.4. Анотування та реферування наукової літератури.

Модуль 4.

Тема 4.1. Методологія, організація та технологія наукових досліджень. Наукові методи. Загальнонаукові та спеціальні методи дослідження. Опис методів та методик наукового дослідження.

Тема 4.2. Стан вивчення проблеми й наукові джерела. Пошук наукових джерел.

Тема 4.3. Часи дієслів групи Indefinite (Active Voice). Порядок слів розповідного речення. Головні та другорядні члени речення. Типи питальних речень.

Тема 4.4. Індивідуальне читання. Переклад тексту за фахом.

Модуль 5.

Тема 5.1. Опрацювання матеріалу дослідження, джерела інформації. Конспектування Використання комп'ютерних технологій під час проведення дослідження.

Тема 5.2. Дієприкметник Participle I (форми). Часи дієслів групи Continuous (Active Voice). Дієприкметник Participle II (форми). Часи дієслів групи Perfect (Active Voice).

Тема 5.3. Анотування та реферування наукової літератури.

Модуль 6.

Тема 6.1. Плагіат. Що це таке та як запобігти плагіату. Посилання та цитування. Особливості оформлення бібліографії та додатків іноземною мовою.

Тема 6.2. Безособові речення. Конструкція there is, there are. Емфатична конструкція it is (was) ... that (who) ... та інші емфатичні конструкції. Словазамісники.

Тема 6.3. Індивідуальне читання. Переклад тексту за фахом.

Модуль 7

Тема 7.1. Особливості академічного письма. Важливі риси та елементи академічного тексту: заголовок, розподіл на розділи. Використання словосполучень та мовленнєвих конструкцій для аргументації. Опис числових даних, поданих у схемах, графіках, таблицях, тощо.

Тема 7.2. Пасивний стан дієслів. Часи дієслів груп Indefinite, Continuous, Perfect (Passive Voice). Особливості вживання речень у пасивному стані. Сполучники. Складні речення. Складносурядне речення.

Тема 7.3. Анотування та реферування наукової літератури.

Модуль 8

Тема 8.1. Підготовка доповіді на наукову конференцію. Конференційні матеріали: заявка, авторська довідка, супровідний лист

Тема 8.2. Складнопідрядне речення. Типи підрядних речень. Непряма мова. Узгодження часів.

Тема 8.3. Індивідуальне читання. Переклад тексту за фахом.

Модуль 9

Тема 9.1. Приймання участі у конференціях. Види презентацій. Виступ з доповіддю на конференції. Використання наочних матеріалів.

Тема 9.2. Спілкування. Як ставити запитання. Як надавати відповіді на запитання. Круглий стіл. Панельна дискусія. Вирішення технічних проблем.

Тема 9.3. Дієприкметники Participle I і Participle II (форми та функції). Дієприкметникові комплекси. Незалежний дієприкметниковий комплекс.

Тема 9.4. Анотування та реферування наукової літератури.

Модуль 10

Тема 10.1. Науковий експеримент. Поняття експерименту. Сутність і види наукового експерименту.

Тема 10.2. Підготовка та проведення наукового експерименту. Опис проведення експерименту.

Тема 10.3. Інфінітив, його форми та функції. Об'єктний інфінітивний комплекс. Суб'єктний інфінітивний комплекс. Прийменниковий інфінітивний комплекс.

Тема 10.4. Індивідуальне читання. Переклад тексту за фахом.

Модуль 11

Тема 11.1. Академічний профіль вченого. Написання монографії. Основні частини монографії.

Тема 11.2. Герундій, його форми та функції. Герундіальні комплекси. Модальні дієслова.

Тема 11.3. Анотування та реферування наукової літератури.

Модуль 12

Тема 12.1. Наукове стажування. Програми міжнародного співробітництва. Гранти.

Тема 12.2. Умовний спосіб.

Тема 12.3. Проведення бесіди з теми наукового дослідження.

3. Засоби діагностики успішності навчання

- *поточний контроль* - фронтальне опитування, оцінювання усних відповідей, письмових робіт, перевірка письмових перекладів, перевірка тестових завдань та письмових робіт, перевірка дібраного ілюстративного матеріалу, перевірка індивідуального читання, співбесіда, захисту творчих робіт під час семінарських занять, оцінювання якості виконання завдань самостійної роботи, взаєморефлексія, виконання навчальних тестів;
- *підсумковий контроль* у формі заліку та іспиту.

4. Форма підсумкового контролю успішності навчання залік/екзамен

5. Рекомендовані джерела

Базові

1. Англійський для аспірантів: для підготовки до складання кандидатського іспиту з іноземної мови. Харків: ХНПУ, 2012.
2. Щєбликіна Т. А. Методичні рекомендації для самостійної роботи та підготовки до підсумкової атестації з навчальної дисципліни "Академічно і професійно-орієнтоване спілкування (англійська, німецька, французька)" для здобувачів освітнього ступеня "Доктор філософії". Харків: ХНПУ ім. Г. С. Сковороди, 2016.
3. Квасова О.Г. Здобуваючи науковий ступінь: проф. англ. мова для студ. ф-ту інозем. філол. : навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. Київ: Ленвіт. 2012.
4. Драненко Г.Ф. Français, niveau avancé DALF : навч. посібник для вищ. навч. закладів. Київ, Ірпінь: ВТФ «Перун», 2001. 232 с.
5. Лембік С.О. Французька мова: метод. рек. до курсу "Друга іноземна мова (французька)" для аспірантів. Харків: ХНПУ ім. Г. С. Сковороди, 2016.
6. Скачкова В.В. Посібник з граматики німецької мови (другої іноземної) для самостійної роботи аспірантів. Харків: ХНПУ ім. Г. С. Сковороди, 2016.
7. Аутентичні тексти за фахом.

Допоміжні

1. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти : вивчення, викладання, оцінювання / наук. ред. укр. вид. С. Ніколаєва. – К. : Ленвіт, 2003. – 273 с.
2. Безкоровайна О.Л., Васильєва М.П., Щєбликіна Т.А. Усі вправи з граматики англійської мови. – Х.: Навчальна література, 2016. – 320 с.
3. Кузнецова О.Ю. “English for Postgraduates” для підготовки до складання кандидатського іспиту з іноземної мови: Навчальний посібник / Харківський національний педагогічний університет імені Г.С. Сковороди. – Харків, 2010. – 82 с.
4. Леонтєва О.Ю., Васильєва М.П. English for Post-Graduate Students. Англійська мова для аспірантів. Навчальний посібник - Харківський національний педагогічний університет імені Г.С. Сковороди.-Харків:ХНПУ імені Г.С.Сковороди, 2015 р. – 57 с.
5. Щєбликіна Т. А., Орлова О. О. Методичні рекомендації до написання академічної дослідницької роботи: методичні вказівки по проведенню практичних занять з англійської мови (для аспірантів денної, вечірньої та заочної форм навчання). – Харків, 2018. – 104 с.
6. Michael McCarthy, Felicity O’Dell. Academic Vocabulary in Use. Cambridge University Press, 2013. – 176 p.
7. Swan M. Practical English Usage. - Oxford University Press, 2016. – 635 p.
8. Thompson Paul. Diani Giuliana. English for Academic Purposes. Approaches an Implications. Cambridge Scholar Publishing. 2015. – 358 p.

9. Бережна В.В. Deutsch. Німецька мова (Фонетика. Морфологія. Синтаксис). - ТОВ "Видавничий дім Весна".- Харків.-2011.- 400 с.
10. Panorama. Deutsch als Fremdsprache. B 1-2.- Cornelsen, Berlin.- 2017.-100 S.
11. Sabine Dinsel / Susanne Geiger. Deutsch. Großes Übungsbuch Grammatik.- Hueber.- 2009.-296 S.
12. Cadre européen commun de référence pour les langues: apprendre, enseigner, évaluer / Conseil de l'Europe. Paris : Les Editions Didier, 2001. 192 p.
13. Dollez C., Pons S., Gilloux M., Herry C. Alter Ego 5: Méthode de français. Paris : Hachette, 2010. 216 p. (3 аудіозаписами)

6. Додаткові ресурси (за наявності)

1. Amerokos Kris. 25 Academic English Words You Should Know. [Електрон. ресурс]. – Режим доступу: <https://www.youtube.com/watch?v=BNL7qK09r7I&feature=youtu.be>
2. Bell English Online [Електрон. ресурс]. – Режим доступу: <http://www.bellenglish.com/>
3. Doctor of Science (DSc) Degree. [Electronic resource] – Режим доступу: <http://www3.imperial.ac.uk/registry/currentstudents/dsc> (15.10.2014).
4. English with the BBC Service [Електрон. ресурс]. – Режим доступу: <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/index.shtml>
5. Ilona Stenhel. The Role of Human Emotions in Science and Research [Електрон. ресурс]. – Режим доступу: https://www.ted.com/talks/ilona_stengel_the_role_of_human_emotions_in_science_and_research
6. Kotnarowski John. An Introduction to Abstract Writing. [Електрон. ресурс]. - Режим доступу: <https://www.youtube.com/watch?v=MyTLosz6aHA&feature=youtu.be>
7. Dr Lisa Lines. How to Write a Scientific Journal Article. [Електрон. ресурс]. - Режим доступу: <https://www.youtube.com/watch?v=JR0j9eaOuAo&feature=youtu.be>
8. Oxford University Press [Електрон. ресурс]. – Режим доступу: <http://www.oup.co.uk/>
9. OUP online [Електрон. ресурс]. – Режим доступу: <http://www.oup.com/online/> Oxford DNB, online references, etc.
10. Longman Dictionary [Електрон. ресурс]. – Режим доступу: <http://www.ldoceonline.com/>
11. Internet Grammar of English (very academic)[Електрон. ресурс]. –Режим доступу: <http://www.ucl.ac.uk/internet-grammar/home.htm>
12. English Grammar and Writing online [Електрон. ресурс]. –Режим доступу: <http://www.edufind.com/english/grammar/>
13. Good tests and exercises in English Grammar [Електрон. ресурс]. –Режим доступу: <http://www.usingenglish.com/online-tests.html>
14. Vocabulary and Grammar Exercises online [Електрон. ресурс]. –Режим доступу: <http://www.roseofyork.co.uk/learning.html>
15. English for learners [Електрон. ресурс]. –Режим доступу: <http://www.churchillhouse.com/english/learners.html>
16. What is the latest news in the Guardian? [Електрон. ресурс]. –Режим доступу: British Press online <http://www.wrx.zen.co.uk/britnews.htm> 14
17. What is the word of the day? Oxford Dictionaries online...[Електрон. ресурс]. –Режим доступу: <http://www.askoxford.com/>
18. Enjoy English idioms with Cambridge University Press CUP ActivityPage [Електрон. ресурс]. – Режим доступу: <http://www.dictionary.cambridge.org/activity.htm>
19. Basic English Sentence Structures. [Електрон. ресурс]. – Режим доступу: <http://www.scientificpsychic.com/grammar/enggram2.html>
20. Practice on Tenses [Електрон. ресурс]. – Режим доступу: <http://unit3english.blogspot.com/2011/02/tenses-complete-study.html>
21. 12 Common Errors in Academic English – and how to fix them! [Електрон. ресурс]. – Режим доступу: <https://www.youtube.com/watch?v=mZQgd2sPxpK&feature=youtu.be>

Словники:

1. www.ldoceonline.com
2. <http://www.lingvo.ua>
3. <http://www.macmillandictionary.com>
4. <http://www.oxfordlearnersdictionaries.com>